

## Foglio informativo per la raccolta dati

nell'ambito della Legge federale sulla Protezione dei Dati (LPD) e della relativa Ordinanza (OLPD)

### 1. Informazioni generali

La ZEK (Associazione per la gestione di una centrale di informazioni di credito) intende gestire un'organizzazione per la raccolta e la trasmissione d'informazioni sia riguardo coloro che sono interessati a crediti, leasing e carte di credito, sia anche in merito agli obblighi ed alla solvibilità di beneficiari di crediti e/o di leasing e dei possessori di carte di credito. Rientra tra le attività inoltre la memorizzazione delle pubblicazioni ufficiali delle Gazzette Ufficiali Cantionali.

L'associazione ha lo stato di persona giuridica ed è iscritta nel Registro del Commercio.

L'accesso alla banca dati è riservato esclusivamente ai membri dell'associazione. Scopo è la verifica della solvibilità di propri beneficiari di credito, di titolari di conti e di interessati all'accensione di crediti ed anche della solvibilità di richiedenti carte di credito, carte assegni, carte per bancomat, aperture di conto, stipulazione di contratti ecc. E' vietato l'utilizzo di dati della ZEK per altri scopi.

La banca dati della ZEK è registrata al numero 199500586 presso l'incaricato della Confederazione Elvetica per la protezione dei dati. Il registro è pubblico e può essere consultato gratuitamente presso suddetto incaricato.

### 2. Diritto d'accesso alle informazioni (art. 8 e 9 LPD, art. 1 e 2 OLPD)

Ogni persona ha il diritto di chiedere informazioni al gestore di una banca dati, per sapere se sono registrati i propri dati; tale richiesta deve avvenire per iscritto ed il richiedente deve presentare un documento di riconoscimento. Il gestore della banca dati deve fornire le informazioni richieste per iscritto entro 30 giorni. La richiesta può essere inviata con il tagliando sottostante, al seguente indirizzo:

ZEK  
Casella postale 1108  
8048 Zurigo

Come documento di riconoscimento si deve allegare una fotocopia ben leggibile di un documento ufficiale (carta d'identità o passaporto), dal quale si evincono il nome, il cognome, la data di nascita e la firma. Le informazioni saranno fornite soltanto quando la segreteria ZEK avrà ricevuto il tagliando completamente compilato. In nessun caso saranno fornite informazioni per via telefonica.

In generale le informazioni sono gratuite. Secondo l'articolo 2 OLPD, però può essere richiesto un rimborso spese, se i dati memorizzati del richiedente sono già stati forniti entro gli ultimi 12 mesi e se da tale data non sono stati modificati.

### 3. Diritto alla rettificazione di dati falsi (articolo 5 LPD)

Ognuno ha il diritto alla rettificazione di dati falsi in ZEK. In tal caso vi preghiamo di contattare direttamente l'istituto che ha registrato i dati. Questi risultano dall'estratto database.

#### ZEK, Casella postale 1108, 8048 Zurigo

#### Richiesta di ricevimento da dati memorizzati sulla mia persona

Persone terzi non sono autorizzati a richiedere delle informazioni.

#### Richiedente:

Nome/Cognome: ..... Data di nascita: .....

Indirizzo: ..... Lingua desiderata corrisp. (Segnare con una crocetta):

NPA/Località: .....  tedesco  francese  italiano

Ind. vecchio: .....

NPA/Località: .....

Data: ..... Firma: .....

#### La richiesta per posta a ZEK, Casella postale 1108, 8048 Zurigo con:

⇒ **ALLEGATI:** Fotocopia di un documento ufficiale (carta d'identità o passaporto), dal quale si evincono il nome, il cognome, la data di nascita e la firma